

**НИЙГМИЙН
EMPOWERING
ШУДАРГА ЁСНЫ
WOMEN FOR
ТӨЛӨӨ
SOCIAL
ЭМЭГТЭЙЧҮҮДИЙГ
JUSTICE
ХҮЧИРХЭГЖҮҮЛНЭ**



2011

ЖИЛИЙН ТАЙЛАН ANNUAL REPORT
ЖИЛИЙН ТАЙЛАН ANNUAL REPORT

МЭНДЧИЛГЭЭ

Эрхэм хүндэт анд найзууд аа,

Бид эрч хүч, хөдөлмөр зүтгэл шаардсан, амжилт бүтээл дүүрэн нэгэн жилийг ардаа орхилоо.

Монголын Эмэгтэйчүүдийн Сангаас 2001-2010 онд олгосон тэтгэлэгийнхээ үр дүн, үр нөлөө, өөрчлөлтүүдэд үнэлгээ хийлгэлээ. Үнэлгээний санал зөвлөмжийг үндэслэн тэтгэлэг олгох хөтөлбөрийн ойрын таван жилд баримталж ажиллах чиглэлээ тодорхойллоо.

МОНЭС нь өнгөрсөн 10 жилийн хугацаанд тогтвортой ажиллаж эмэгтэйчүүдийн төрийн бус байгууллага, бүлгүүдэд санхүүжилт олгодог үндэсний ганц сан хэвээр байгаа төдийгүй охид, эмэгтэйчүүдийн эрхийн төлөө хөрөнгө босгох, тэтгэлэг олгох шинэ талбарыг нийгэмд бий болгож таниулахын төлөө өөрсдөө суралцан мэргэшин ажилласаар байна гэсэн үнэлгээний дүгнэлт нь биднийг хариуцлагыг улам нэмэгдүүлж эмэгтэйчүүдийн хөгжил дэвшлийн төлөө хөрөнгө нөөцийг үргэлжлүүлэн хуримтлуулах урам зориг өгч байна.

Бид 2011 онд сонгоно ажиллаж байгаа орон нутгийн эмэгтэйчүүдийн улс төрийн манлайллын чадавхийг бэхжүүлэх, нийгмийн хариуцлагын арга хэрэгслүүдийг ашиглан төсвийн зарцуулалтад хяналт шинжилгээ хийх ур чадварыг нэмэгдүүлэх, бага насны охидыг бэлгийн хүчирхийллээс хамгаалахад бодлого боловсруулагчдад нөлөөлөх чиглэлээр тэтгэлэг авагч байгууллагуудаа дэмжиж ажиллалаа.

МОНЭС нь Азийн эмэгтэйчүүдийн сангуудын сүлжээний гишүүн 5 орны эмэгтэйчүүдийн сантай 2005 оноос хамтран ажиллаж, 2011 оноос бүсийн хэмжээнд «Эмэгтэйчүүдийн улс төрийн оролцоог нэмэгдүүлэх нь» хамтарсан төслөө хэрэгжүүлж байна. Энэ хамтын ажиллагаа нь бидэнд Азийн бусад орны эгч дүүс сангаас суралцах, шинэ санал санаачлагуудыг өөрийн орны хөрсөнд буулган хэрэгжүүлэх боломжийг олгож байгаад их баяртай байна.

Дотоодоос босгож байгаа хөрөнгийн хэмжээ нэмэгдэж байгаа нь манай ажлын бас нэг бахархууштай үйл явдал юм.

Биднийг үр бүтээлтэй, тогтвортой ажиллах чухал нэг хөшүүрэг бол ажлын тав тухыг хангасан өөрийн гэсэн ажлын байртай болох явдал байлаа. Энэхүү хүсэлт маань 2011 онд биелэгдэн сургалтын танхим, офиссын өрөө бүхий өөрийн гэсэн ажлын байртай болсон юм.

Бидний үйл хэргийг ямагт дэмжиж, хамтарч байдаг донорууд, хандивлагч нар болон тэтгэлэг авагч нартаа баярлалаа. Нэг баг болж сэтгэл зүрхээ эмэгтэйчүүдийн үйл хэрэгт зориулдаг Удирдах Зөвлөлийнхөн, сайн дурынхан, зөвлөхүүд гүйцэтгэх албаны гишүүддээ сайн сайхныг хүсэн ерөөе

GREETINGS

Dear Friends,

Another year has past, a year full of challenges and successes; energy consuming, but worth of every effort. This year MONES has done an important work: the evaluation of grants, which were disbursed in the period of 2001 – 2010. Now we are able to clearly see the effectiveness and positive changes achieved during implementation of projects. Moreover, this evaluation has helped us in developing our future grant making plan based on the outcomes.

MONES is the only national grant-making organisation that has been supporting women's organisations and groups for the past 10 years and has grown to a nationally recognised and influential women's rights grant-making organisation. MONES is a pioneer in civil society sector by being the first and only national organisation that gives out grants and is raising funds in support of girls' and women's rights. This fact dramatically increases our responsibility and encourages us to proceed with our role as mobilisers of resources for the girls' and women's development.

In the past year we have supported our partners in their work on various issues, including: building capacities of rural women in political participation and increasing their leadership skills; raising awareness on social responsibility and using social responsibility measuring tools to monitor local government budget; and, implementing advocacy campaigns aimed at policy-makers for protection of girls from sexual violence.

MONES is a member of the Asian Network of Women's Funds, which was established in 2005 and last year 5 member funds have embarked on collaborative project for increasing women's political participation in the Asian region. This collaboration has given us the opportunity to learn from sister-funds of the region; adapt and implement newly learned initiatives in Mongolia.

Another highlight of 2011 is we have witnessed gradual increase in the funds raised domestically and we feel delighted seeing philanthropy culture developing.

One of the highlights of 2011, which greatly contributed to sustainability of our operations is an acquirement of own office space. Within the office space we are establishing a training facility which can be used for meetings, trainings and other social gathering for women's organisations and groups.

And lastly, we would like to extend our deepest gratitude to all our supporters, partners and friends, also to our great team of Board members, executive staff and consultants! We wish you all the very best!!











Ш. ЦЭВЭЛМАА
Тэргэцүн
Монгол Улсын Анхны
Тэргэцүн Хатагтай
TSEVELMAA SH.
Head of MONES
Former 1st Lady of
Mongolia











Н.ЧИНЧУЛУУН
Захирал
CHINCHULUUN.N
Director

АГУУЛГА

 Мэндчилгээ	2
 Сан бүрдүүлэлт	4
 Тэтгэлэг олгох хөтөлбөрийн онцлох үйл явдал	7
 2011 онд олгосон тэтгэлэгүүдийн тойм	9
 Гадаад харилцаа ба хамтын ажиллагаа	17
 Санхүүгийн тайлан	20
 Манай хандивлагчид	23
 Манай хамт олон	26

CONTENT

GREETINGS

 Welcome note	2
 Fundraising	4
 Highlights of the grantmaking programme	7
 Grants of 2011	9
 Foreign relations and collaboration	17
 Financial statements	20
 Our donors	23
 Our team	26



Өнгөрсөн жил бид Дэлхийн эмэгтэйчүүдийн сан, Мама Каш сан, Норвегийн Вант Улсын Хөгжлийн Агентлаг, Дэлхийн Банк, Нэн Яаралтай Тусламжийн сан ба Тайваний Ардчиллыг Дэмжих Сангийн дэмжлэгтэй байгууллагын тогтвортой үйл ажиллагааг хангах болон хөтөлбөрүүдийг санхүүжүүлсэн юм. Мөн манай байгууллагын чадавхийг бэхжүүлэхэд Олон улсын Эмэгтэйчүүдийн сангуудын сүлжээ хувь нэмрээ орууллаа.

Дээрх сангууд болон олон улсын байгууллагуудаас 2011 онд 123.0 сая төгрөгийн санхүүгийн дэмжлэг авч, 23,5 хувийг тэтгэлэгт, 33,3 хувийг нь хөтөлбөрийн үйл ажиллагаа болон хамтын үйл ажиллагааны хөгжлийг хангахад зарцуулсан байна.

Энэ жил бид 2001–2010 онд олгосон нийт тэтгэлэгүүддээ үнэлгээ хийхэд анхаарсан учраас 2011 оны сан бүрдүүлэлт ба тэтгэлэгийн хэмжээ нь харьцангуй бага байлаа.

МОНЭС нь 2011 онд дотоодын эх үүсвэрээр нийт 31,386.6 мянган төгрөгийг хандивын аян, сугалаа, жижиг худалдаа, зэрэг хөрөнгө босгох үйл ажиллагаа ба хандивын дугтуйгаар 269 хүн, 13 байгууллагаас бүрдүүлжээ. Дотоодын хөрөнгө босголт нь 2010 онтой харьцуулахад 2 дахин нэмэгдсэн байна.

88 ӨДРИЙН КАМПАНИТ АЖИЛ

Хүний эрхийн өдрөөс эмэгтэйчүүдийн эрхийн өдөр хүртэл 88 хоног /2010.12.10-2011.03.08/



«Охид, эмэгтэйчүүдийг бэлгийн хүчирхийллээс хамгаалъя» сэдэвт 88 хоногийн хөрөнгө босгох кампанит аяныг 2004 оноос эхлэн зохион байгуулж байна. Аян нь хүний эрх эмэгтэйчүүдийн эрх болон эмэгтэйчүүдийн эрхийн төлөөх филантропийн асуудлаар иргэд, олон нийтийн ойлголтыг нэмэгдүүлж эмэгтэйчүүдийн хүний эрхийн асуудлаар

филантропи хөрөнгө босголтын оргил нь болдог билээ.

Энэ жилийн 88 өдрийн хөрөнгө босгох кампанит ажлыг 88+88 өдөр буюу 12-р сарын 10 –наас 3 сарын 8, 3 сарын 8-наас 6-р сарын 1-ныг өдрийг хүртэлх /Хүний эрхийн өдрөөс Эмэгтэйчүүдийн эрхийн өдөр, Хүүхдийн эрхийг хамгаалах өдөр/ хугацаанд өрнүүлсэн юм. Аяны хүрээнд хандивын хайрцагийг 13 байгууллагаар аялуулж 631,6 мянган төгрөг, 193 гадаад дотоодын хандивлагч хувь хүмүүсээс хандивын дугтуйгаар 1,392.1 мянган төгрөг нийт 2,023.7 мянган төгрөгийн хандив цуглууллаа. Энэхүү аяны хүрээнд босгосон хөрөнгийг «Бага насны охидыг бэлгийн болзошгүй хүчирхийллээс хамгаалах асуудлаар төр болон төрийн бус байгууллагуудын дунд хэлэлцүүлэг зохион байгуулах болон Төв аймгийн 6 сумын Ерөнхий боловсролын дунд сургуулиудын өсвөр насны охид, хөвгүүдийн «Охид эмэгтэйчүүдийг бэлгийн хүчирхийллээс хамгаалах» асуудлаар ойлголт мэдлэгийг нэмэгдүүлэхэд зориулсан юм.

In 2011, we have received programme and organisational development support from Mama Cash, Global Fund for Women (USA), Norwegian Agency for International Development, Urgent Action Fund, The World Bank and Taiwan Foundation for Democracy. Also, International Network of Women's Funds (INWF) and Women's Funding Network (WFN) have supported us for the capacity building of our fund.

In total, MONES has raised MNT 123.0 million (approx USD 91.5 thousand) from foreign sources, and 23.5 percent of those were used for grants; 33.3 percent for programme implementation and strengthening collaborations and networking.

This year's primer focus was on internal operations, such as grant evaluation, therefore fundraising amount and grants' amount has been comparatively less than in previous years.

From domestic sources we were able to raise MNT 31.4 million (approx USD 23.3 thousand) through fundraising campaigns, small trade, lotto, raffles and other activities from total of 269 individuals and 13 organisations. This year's local fundraising has increased by a fold from previous year.

88 DAYS FUNDRAISING CAMPAIGN

From International Human Rights Day till International Women's Rights Day 88 Days (10th December, 2010 – 8th March, 2011)

Since 2004 MONES has been organising fundraising campaign for protection of girls and women from sexual violence. During the campaign various awareness raising activities are organised aiming at increasing people's understanding and knowledge of human rights, women's human rights and philanthropy for women.

This year the 88 DAYS fundraising campaign was extended for another 88 days and was organised from International Human Rights Day till Children's Rights Day (10th December, 2010 till 1st June, 2011). In the scope of the campaign donation box was placed in 13 business entities raising MNT 631.6 thousand (approx USD 500), and MNT 1.4 million (approx USD 1,100) were collected from 193 individuals, both foreign and local, through donation envelopes, raising total of MNT 2.02 (approx USD 1500).

As the results of this fundraising campaign awareness raising activities aimed at increasing public understanding and knowledge about protection and prevention from sexual violence against little girls were organised. Children of 6 elementary schools of Tuv province have increased their knowledge and understanding of women's and girls' rights and learned about protecting themselves from sexual violence. Furthermore, a discussion forum was organised involving policy-makers and civil society actors on the issue

ФИЛАНТРОПИ СОЁЛЫГ ХӨГЖҮҮЛЭХИЙН ТӨЛӨӨ

Бид Олон улсын Филантропчдын өдрийг 9 дахь жилдээ тэмдэглэн өнгөрүүлээ. Энэ өдрүүдийн үеэр бидэнд байнгын дэмжлэг үзүүлдэг хандивлагчдаа алдаршуулж, тэтгэлэг авагч байгууллага бүлгүүд хэрэгжүүлсэн төслүүдийнхээ үр дүнг хандивлагч нартаа танилцуулдаг билээ.

Энэ удаагийн Олон улсын Филантропчдын өдөр манай сангийн ажлын шинэ байрны нээлттэй давхацсан таатай үйл явдал болж өдөрлөгт хүрэлцэн ирсэн зочид, хандивлагчид болон эмэгтэйчүүдийн төрийн бус байгууллагуудын төлөөлөгчид МОНЭС-д нийт 1,821.4 мянган төгрөг хандивласан ба хандивыг эмэгтэйчүүдийг чадваржуулах сургалтын төв байгуулж, тохилог орчин бүрдүүлэхэд зарцуулла. Сургалтын танхимд зөөврийн компьютер хандивласан БНХАУ-ын ЭСЯ-ны төлөөлөгчдөд МОНЭС-гийн хамт олны нэрийн өмнөөс талархал дэвшүүлье.



«Өрх тэргүүлсэн олон хүүхэдтэй эмэгтэйчүүдийг

чадваржуулж, орлогыг нэмэгдүүлье» ХААН Банктай хамтарсан аян

Манай сан 2005 оноос ХААН Банктай хамтран «Өрх тэргүүлсэн олон хүүхэдтэй эмэгтэйчүүдийг чадваржуулж, орлогыг нэмэгдүүлье» уриан дор тус банкны 24 тооцооны төвд байрлах хандивын хайрцагаар хандив цуглуулж байна.

Тус банкны үйлчлүүлэгчид 2011 онд 2,371.0 мянган төгрөгийг хандивлажээ. Энэ хандивыг Улаанбаатар хот, Хэнтий аймаг, Багануур дүүргийн өрх тэргүүлсэн 30 эмэгтэйг чадваржуулахад зарцууллаа.

CULTIVATING PHILANTHROPY CULTURE

MONES has been celebrating International Philanthropy Days for the past 9 years. International Philanthropy days are celebrated from 15th to 30th November each year. All the money that is raised goes for support of capacity and skills building and increase incomes of women with multiple disadvantages (poor, uneducated, unemployed, women with disabilities or those who have children with disabilities, etc).

This year's Philanthropy Celebrations have coincided with official opening of our new office. Guests, consisting of national women's organisations, representatives from multilateral organisations, donors and friends have donated MNT 1.8 million (USD 1.3 thousand) for the establishment and furnishing of our new training venue. Representatives from the embassy of People's Republic of China have donated a notebook. Once again, our sincere thanks to all of supporters of MONES!



Fundraising Campaign in Collaboration with Khan Bank

Since 2005 MONES has raised funds through donation boxes placed in 24 branches of Khan Bank. Funds are raised and spent under the call to «Help Single Mothers with Many Children Increase Their Incomes and Alleviate Women's Poverty».

In 2011 MONES has raised MNT 2.371 million (little over USD 1.7 thousand) through our donation boxes. These monies were used to build capacities of 30 women of Khentii province, capital city and remote Baganuur district.



БАЙГУУЛЛАГА БА ХУВЬ ХҮМҮҮСИЙН ХАНДИВ

DONATIONS FROM ORGANISATIONS AND INDIVIDUAL DONORS

МОНЭС-гийн үйлажиллагааг дэмжиж нийт 16,098.6 мянган төгрөгний хандив өргөсний 14,969,3 мянган төгрөгийг Максам Эксплозивс ХХК нь Багахангай дүүргийн эмэгтэйчүүдийг чадваржуулж, хамтын ажиллагааг хөгжүүлэхэд зориулан өргөсөн байна.

Maxam Explosives LLC have donated MNT 16.1 million, of which MNT 14.969 million will be used to increase capacities of women's organisations and groups of the remote Bagakhangai district.



МОНЭС-ийн ХҮНДЭТ ХАНДИВЛАГЧ

«Алтан Хурх» ХХК-ний захирал Б.Оюун МОНЭС-гийн байнгын хандивлагч. Сүүлийн 3 жилийн хугацаанд нийт 300.0 мянган төгрөгийн хандив өргөсөн юм.

MONES' Loyal Supporter – Respected Donor

Ms. Oyun B., Executive Director of Altan Khurkh Co., Ltd is our devoted supporter; she donates on an annual basis and since has donated MNT 300 thousand (approx USD 222).

МОНЭС-ийн хүндэт хандивлагчиддаа талархал илэрхийлье.

We extend our sincere gratitude to all our donors and supporters



ТЭТГЭЛЭГ ОЛГОХ ХӨТӨЛБӨР

МОНЭС-гийн тэтгэлэг олгох хөтөлбөрийн зорилго нь нийгмийн өөрчлөлтийг бий болгохын тулд Монгол дахь эмэгтэйчүүдийн байгууллагууд, бүлгүүд, эмэгтэй тэргүүнтэй ашгийн бус байгууллагуудад сангийн эрхэмлэн тодорхойлсон чиглэлүүдээр удаан хугацааны, тодорхой асуудлыг шийдвэрлэхэд санхүүгийн дэмжлэг үзүүлэхэд оршино.

ТЭТГЭЛЭГ ОЛГОХ ХӨТӨЛБӨРИЙН ОНЦЛОХ ҮЙЛ ЯВДАЛ

Тэтгэлэг олгох хөтөлбөрийн үнэлгээ

Монголын Эмэгтэйчүүдийн Сангаас 2001-2010 онд санхүүжилт авсан эмэгтэйчүүдийн төрийн бус байгууллага, сүлжээ эвсэл, холбоо бүлгүүдийн хэрэгжүүлсэн төслүүдийн үйл ажиллагаа хүрсэн үр дүн, үр нөлөө, өөрчлөлтийг үнэлж, түүний үндсэн дээр гарсан шинэ хэрэгцээ сургамж, санал зөвлөмжийг үндэслэн тэтгэлэг олгох хөтөлбөрийн хэтийн хөгжлийн чиглэлийг тодорхойлох явдал 2011 оны онцлох ажил байлаа.

МОНЭС нь өнгөрсөн 10 жилийн хугацаанд тогтвортой ажиллаж эмэгтэйчүүдийн төрийн бус байгууллага, бүлгүүдэд санхүүжилт олгодог үндэсний ганц сан хэвээр байгаа төдийгүй охид, эмэгтэйчүүдийн эрхийн төлөө хөрөнгө босгох, тэтгэлэг олгох шинэ талбарыг нийгэмд бий болгож таниулахын төлөө өөрсдөө суралцан мэргэшин ажиллах болсон байна гэж үнэлгээний дүгнэлтэд тэмдэглэсэн байна.

Жендэрт суурилсан ялгаварлан гадуурхалт ба хүчирхийлэл эмэгтэйчүүдийн шийдвэр гаргах түвшин дэх оролцоог нэмэгдүүлэх эмэгтэйчүүдийн хөдөлгөөний бэхжүүлэх, давхар хамааралтай эмэгтэйчүүдийг чадваржуулах асуудал нь тэтгэлэгийн үндсэн чиглэл хэвээр байна. Залуу эмэгтэйчүүдийн хөдөлгөөнийг бэхжүүлэхэд дэмжлэг үзүүлэх, орон нутгийн эмэгтэйчүүдийн төрийн бус байгууллагуудын хамтын ажиллагааг хөгжүүлэхэд анхаарч, жендэрт суурилсан ялгаварлан гадуурхалтыг бууруулах чиглэлээр асуудлыг цогцоор нь шийдэхэд чиглэсэн урт хугацаатай хөтөлбөр хэрэгжүүлэхэд санхүүжилтийг олгоход анхаарч ажиллах болно.

GRANTMAKING PROGRAMME

MONES Grantmaking Programme goal is to facilitate social change through establishing long-term partnership with and financially supporting projects implemented by national women's organisations and groups aimed at alleviating status of women and protecting women's rights.

Highlights of the Grantmaking Programme

Evaluation of grants

The purpose of the evaluation was a) to measure the effectiveness, outcomes, achieved successes and impacts of the grants disbursed to women's organisations, groups, and networks by Mongolian Women's Fund (MONES) in the period of 2001 – 2010; and b) to develop a 5 year strategic grant-making plan based on the «lessons learnt», recommendations and outcomes of the evaluation.

One of the outcomes of the evaluation has been recognition of MONES being a pioneer in civil society sector by being the only national organisation that gives out grants and is raising funds in support of girls' and women's rights. MONES has been working sustainably for the past 10 years and during that period has supported women's groups and organisations not only financially, but also providing technical assistance.

According to evaluation recommendations MONES should pursue its current grantmaking strategic plan of supporting organisations working on: 1. Elimination of gender based violence and discrimination; 2. Increasing women's political participation; 3. Building capacities of women with multiple disadvantages; and 4. Fostering women's movement. It was specially noted to support programmes aimed at fostering movement of young women and increasing their activism and participation, as well as establishing long-term collaborations and partnerships with rural women's organisations on eliminating gender based structural inequalities.



МОНЭС-гаас тэтгэлэг авсан эмэгтэйчүүдийн төрийн бус байгууллага, бүлгүүд болон хандивлагчдын уулзалтыг 2011 оны 06-р сарын 13-14-ний өдөр зохион байгуулаа. Уулзалтад «**Өрх тэргүүлсэн олон хүүхэдтэй эхчүүдийг чадваржуулах нь**» чиглэлээр 2010 онд төсөл хэрэгжүүлсэн Улаанбаатар

хотын СХД-ийн Уран хатгамалч бүлэг, Захын гэр хорооллыг хөгжүүлэх эмэгтэйчүүдийн «Эхлэл» холбоо болон «Эмэгтэйчүүд-Амьдрал төв» төрийн бус байгууллага, Ховд аймгийн Жаргалант сумын эмэгтэйчүүдийн бүлгүүд хандивлагч нартаа төслийн үр дүнгээ танилцууллаа. Төслийн үр шимийг 42 эмэгтэй хүртсэн бөгөөд энэ хугацаанд тэд хийж байгаа бүтээгдэхүүнийхээ чанарыг сайжруулах шинэ төрлийн бүтээгдэхүүн үйлдвэрлэн борлуулах зэргээр өөрөө өөртөө ажлын байр бий болгож, өрхийн орлогоо нэмэгдүүлж, бүлгийн дундын сан үүсгэж эргэлтийн хөрөнгөтэй болсон байна. Тухайлбал Уран хатгамалч эмэгтэйчүүдийн бүлэг энэ хугацаанд 157.0 мянган төгрөг дундын сандаа хуримтлуулжээ. Ховд аймгийн Жаргалант сумын 5 эмэгтэй хамтран оёдлын бүлэг байгуулан ажиллаж, одоо оёдол хийх ажлын байртай болохоор хамтран ажиллаж байна.

Уулзалтад 20 гаруй хандивлагч оролцон, тэдний хандив хэрхэн зарцуулагдаж байгаа талаар мэдээлэл авлаа. .



Хандивлагч Ж.Лхам: Би МОНЭС-ийн ууган хандивлагчдын нэг. Жил бүр 100,0 мянган төгрөгний хандив өргөдөг. Хүний тус багаддаггүй гэдгийг би эмэгтэйчүүдийн ярианаас олж мэдсэндээ их баярлаж байна.

Хандивлагч Б.Эрдэнэцогт: 2005 оноос эхлэн МОНЭС-гийн Сайн дурын ажилтнаар ажиллаж байна. Би орон нутагт сургалтаар явахдаа МОНЭС-гийн үйл ажиллагааг танилцуулж, хандив цуглуулдаг, 2010 онд 238,0 мянган төгрөгний хандив цуглуулсан. Миний Замын-Үүдэд ажиллахдаа цуглуулсан хандив Уран хатгамалч эмэгтэйчүүдийн бүлгийн төслийн санхүүжилтийн нэг хэсэг болон зарцуулагдаж, энэ нь эмэгтэйчүүдийг чадваржуулахад хувь нэмэр оруулсныг хараад их баярлаж байна.

This meeting was organised in 13-14 June, 2011. Donors have met grantee-partners, whose projects they have supported in 2010. These projects were implemented in the scope of our call on «**Alleviating Poverty among Women: Supporting Single Mothers with Many Children Through Building Their Capacities**» and were implemented by «Arty Embroiderers» group of Songino-Khairkhan district of the capital city; «Initiation» group of women for the development of sub-urban areas of the capital city; «Women - Life Centre» NGO and women's groups from Jargalant soum of Khovd province. In total 42 women have benefited from these projects, increasing their capacities in design and quality of handcrafts and improved creating new products, thus increasing their income from the sales of their handcrafts. Some groups now have mutual savings accounts, for example, «Arty Embroiderers» group have an endowment fund of MNT 157 thousand (USD 120); 5 women from Jargalant soum of Khovd province have established their sewing business and now are on the way to acquire their own venue.



Over 20 individual donors have attended meeting and were happy to see the results of their donations.

Lkham J., Individual Donor: «I am one of the oldest donors of MONES. Each year I contribute MNT 100 thousand. And I am more than satisfied with the results of my contributions and from women I have learned that help is never too little.»

Erdenetsogt B., Individual Donor: «Since 2005 I am MONES volunteer. Each time I travel to rural areas I present MONES' work and raise funds. In 2010 I have raised MNT 238 thousand (USD 160). I am very happy to learn that funds I have raised during my past work in Zамын-Ууд have been a contribution to Arty Embroiderers project and served to increase women's capacities.»

1. ЖЕНДЭРТ СУУРИЛСАН ЯЛГАВАРЛАН ГАДУУРХАЛТ БА ХҮЧИРХИЙЛЛИЙГ БАГАСГАХ

«Бага насны охидыг хүчингийн гэмт хэргээс хамгаалах аюулгүй орчин бүрдүүлэх нь» олон нийтийн ойлголтыг нэмэгдүүлэх кампанит ажил



Энэхүү кампанит ажлыг «Бага насны охидыг хүчингийн гэмт хэргээс хамгаалах аюулгүй орчин бүрдүүлэх нь» сэдвийн дор Иргэдэд туслах Хүний эрхийн төв зохион байгуулсан ба бага насны хүүхдийг



хүчингийн гэмт хэргээс хамгаалах талаар олон нийтийн ойлголт мэдлэгийг нэмэгдүүлэх сурталчилгаа хийлээ. Кампанит ажилд Хүчирхийллийн эсрэг үндэсний төв, Охид, залуу эмэгтэйчүүдийн эрхийг хамгаалах Гүнж төв, Хүний эрх хөгжил төв зэрэг ТББ-ууд оролцон өөрсдийн үйл ажиллагаа олон нийтэд танилцуулсан. Мөн кампанит ажлын үеэр хүүхдийг болзошгүй бэлгийн хүчирхийллээс сэргийлэх ажлыг дэмжигчдийн гарын үсгийг цуглууллаа.

Хүүхдийн бэлгийн халдашгүй байдал ба бэлгийн болзошгүй хүчирхийллээс хамгаалах нь» сэдэвт Монгол Улсын Ерөнхийлөгчийн дэргэдэх Иргэний танхимын нээлттэй хэлэлцүүлэг



Монгол Улсын Ерөнхийлөгчийн дэргэдэх Иргэний танхимтай хамтран зохион байгуулсан «Хүүхдийн бэлгийн халдашгүй байдал ба бэлгийн болзошгүй хүчирхийллээс хамгаалах нь» хэлэлцүүлэгт төр, төрийн бус байгууллагуудын төлөөлөл оролцож, энэ асуудлын өнөөгийн нөхцөл байдал ууль эрх зүйн орчны дүн шинжилгээ болон үзүүлж

байгаа үйлчилгээний чанар хүртээмжийн асуудлаар саналаа солилцох цаашид хэрэгжүүлэх үйл ажиллагаа болон хууль эрх зүйн орчныг боловсронгуй болгоход анхаарлаа хандууллаа.

Хэлэлцүүлэгт оролцогсад Эрүүгийн хууль, Эрүүгийн Байцаан шийтгэх хууль, Гэрч хохирогчийг хамгаалах хуульд өөрчлөлтүүд оруулах ажлын хэсэг байгуулсан юм. Мөн бүх төрлийн хүчирхийллийн хохирогчдод үйлчлэх «Нэг цэгийн үйлчилгээ»-ний зохицуулалт, механизмыг сайжруулах хэрэгтэй байгаа талаар саналаа илэрхийллээ.

1. GENDER BASED VIOLENCE AND DISCRIMINATION

«Every Child Has the Right to Live in a Violence Free Environment» Awareness Raising Street Campaign



This campaign aimed at increasing public awareness of the issue of school molestation against little girls and violence they face in their homes. Our partner Civil Protection Human Rights Centre has been the main organiser for this campaign and other NGOs have participated, these are: National Centre against Violence, Princess Centre - young women and girls' rights NGO, Human Rights and Development NGO.



«Children's Right to Safe Environment and Protection from Sexual Violence» Open discussion Civil Society Cabinet by the President's Office

On 30th May open discussion was organised with support of the Consultant for Presidnet's Human Rights Department Ms. Sosormaa. This discussion was attended by representatives from government and civil society. Discussion topics covered legal environment and current situation with legal protection; safety issues of schools and kindergartens; quality of services provided to victims and improvement of services of One-Stop Service Centres.

After presentations participants have shared their opinions and working groups were set to work on amendments to the Family Code and also Criminal Code. Amendments included re-defining «rape» with inclusion of all types of it, and not limit it to only physical. Simplifying filing and processing of complaint, and also legalize free legal and medical services. Discussions over creating special interview rooms for children at Police Stations raised high interest and attention.

Гэр бүлийн болон бэлгийн хүчирхийлэлд өртөгсдөд тусламж үйлчилгээ үзүүлэх эмнэлэгт түшиглэсэн»Нэг цэгийн үйлчилгээ» тандалтын судалгаа

МОНЭС-гийн санхүүжилтээр Иргэдэд туслах Хүний эрхийн төвөөс «Гэр бүлийн болон бэлгийн хүчирхийлэлд өртөгсдөд тусламж, үйлчилгээ үзүүлэх эмнэлэгт түшиглэсэн «Нэг цэгийн үйлчилгээ»-ний төвөөр үйлчлүүлсэн бэлгийн хүчирхийллийн хохирогчид үзүүлж байгаа үйлчилгээний чанар хүртээмжийг судлах зорилгоор тандалтын судалгаа хийсэн.

«Нэг цэгийн үйлчилгээний төв нь» хүчирхийлэлд өртсөн үйлчлүүлэгчид үзүүлэх шинээр бий болсон үйлчилгээ бөгөөд Гэмтэл согог судлалын үндэсний төв, ХЗДХЯ-ны харьяа Шүүх эмнэлэг, Сүхбаатар дүүргийн Эрүүл мэндийн нэгдэл дээр байгуулагдан «Нэг цэгийн үйлчилгээ»-ний төв 2010 оноос эхлэн ажиллаж байна.

Нэг цэгийн үйлчилгээний 3 төвөөр 2010 он болон 2011 оны эхний хагас жилийн байдлаар нийт 774 хүн үйлчлүүлснээс бэлгийн хүчирхийлэлд өртсөн 71 хүүхэд байна. Шинээр бий болсон үйлчилгээний эцсийн дүнг тооцоход эрт байгаа хэдий ч энэ үйлчилгээ бий болсноор хүчирхийлэл даамжирч, давтагдаж хүнд хэлбэрт шилжихээс урьдчилан сэргийлэх, хүчирхийлэлд өртсөн хойно нь тусламж үйлчилгээ үзүүлэхээс илүүтэй эрт шатанд нь илрүүлж таслан зогсоох, хүчирхийллийг даван туулах мэдлэг мэдээллээр хангах санал зөвлөмжүүдийг өгөх, хохирогчдыг хэрэгцээт мэдээллээр хангаж, дараачийн шатанд авах арга хэмжээг зангидан, байнгын эргэх холбоотой ажиллаж салбар хоорондын уялдаа сайжирч байна гэс дүгнэлт хийлээ

2. ЭМЭГТЭЙЧҮҮДИЙН ШИЙДВЭР ГАРГАХ ТҮВШИН ДЭХ ОРОЛЦООГ НЭМЭГДҮҮЛЭХ

A. Төсөвт оролцох эмэгтэйчүүдийн оролцоо

Дорнод, Хэнтий, Сүхбаатар аймаг, Баянгол дүүргийн Гэмт хэргээс урьдчилан сэргийлэх үйл ажиллагааны зардлын зарцуулалтын хяналт шинжилгээ



Нийгмийн хариуцлагын арга хэрэгслүүдийн нэг болох төсвийн зарцуулалтын хяналт шинжилгээг ашиглан гэмт хэргээс урьдчилан сэргийлэх ГХУС зардалд дүн шинжилгээ хийж төсвийг олон нийтэд ил тод болгон сайн засаглалыг хөгжүүлэхэд эмэгтэйчүүдийн оролцоог нэмэгдүүлэхийг зорьсон юм.

Төслийг хэрэгжүүлсэн аймаг, дүүргийн Иргэдийн төлөөлөгчдийн хурал ИТХ-д сонгогдон ажиллаж байгаа эмэгтэй төлөөлөгч, эмэгтэйчүүдийн төрийн бус байгууллага болон орон нутгийн ИТХ-ын ажлын албаны ажилтнуудаас бүрдсэн 4 баг ажиллаж, ГХУСА-ын 2009, 2010 оны зарцуулалтад дүн шинжилгээ хийсэн юм. Төсвийн зарцуулалтад дүн шинжилгээ хийсний үр дүнд гэмт хэргээс урьдчилан сэргийлэх ажлын төсвийг төлөвлөх, зарцуулах, хяналт тавихад иргэдийн оролцоог нэмэгдүүлэх, иргэдэд хамгийн хүртээмжтэй мэдээллийн эх сургуулаар дамжуулан төсвийн зарцуулалтыг олон нийтэд ил тод болгох хэрэгцээ шаардлага байгааг тодорхойлсон юм.

Services Provided by One-Stop Service Centres to Victims of Sexual and Domestic Violence Observation study

Civil Help Human Rights Centre has conducted an observation of the services provided by One-Stop Service Centres, established in three locations in Ulaanbaatar city. Observation prioritised the following criteria: services accessibility, affordability and overall quality.

One-stop Service Centres have been established in the end of 2009 and are relatively new concepts. Total of three Centres are established in Ulaanbaatar city in the premises of National Research Centre of Injuries and Defects; Court Clinic by the Ministry of Justice and Home Affairs and in Health Centre of Sukhbaatar district.

In the first half of 2011 total of 774 people received One-Stop Service Centres' services; of these people 71 were children. These Services Centres were established in late 2009 and are still in piloting process, therefore, it is early to give full evaluation to operations and services of the Centres, nevertheless some of the positive outcomes were reported. For instance, it was pointed out that the focus of the Centre was not only on providing quality post-violence services, but they have been working on improving preventive services, such as developing awareness raising and training programmes for victims and general public on overcoming, preventing and avoiding sexual violence; and on improvement of information infrastructure connecting all related agencies and institutions.

2. WOMEN'S PARTICIPATION IN DECISION- AND POLICY- MAKING LEVELS

A. Women monitoring local budgets

Monitoring of Allocated Budget of the Commission on Prevention of Crime of Dornod, Khentii, Sukhbaatar provinces and Baganuur district



The goal of the project was to increase women's participation and achieve transparent government through monitoring Commission's budget by using social responsibility tools and opening the information to public. This project was implemented by established working groups consisting of women from Civil Khural (local council) of each province and district, local civil society activists and officers of local governments. Budgets of 2009 and 2010 were monitored and the need of enforcing government transparency for better involvement of public in planning and spenditure monitoring of the Commission was stressed. Participating public also identified the need to have that information shared constantly through most accessible information and media outlets.

Outcomes of the monitoring were presented to employees of local Commissions on Prevention of Crime and Civil Khural members, where decision of allocating a part of the money for preventive measures of domestic violence was made. Women's NGOs have received additional funding for advertising and promoting information for raising awareness and facilitating public participation.

Хяналт шинжилгээний дүгнэлтийг аймгуудын Гэмт хэргээс урьдчилан сэргийлэх ажлыг зохицуулах зөвлөлийн хуралд танилцуулж, 2012 оны үйл ажиллагааны төлөвлөгөөнд гэр бүлийн хүрээнд гарч байгаа гэмт хэргээс урьдчилан сэргийлэхэд тодорхой хэмжээний зардал төсөвлөж, сурталчилгаа хийх ажлыг эмэгтэйчүүдийн төрийн бус байгууллагууд хариуцан гүйцэтгэхээр боллоо.

Б. Улс төрд оролцох эмэгтэйчүүдийн оролцоог нэмэгдүүлэх

Говь-Алтай, Дорноговь аймгийн эмэгтэйчүүдийн улс төрийн манлайлал нөлөөллийн чадавхийг бэхжүүлэх



Хонг Конг, Энэтхэг Монгол, Бангладеш Непал зэрэг Азийн 5 улсын Эмэгтэйчүүдийн сангууд эмэгтэйчүүдийн улс төр дэх оролцоог нэмэгдүүлэх хамтарсан төслийг хэрэгжүүлж байгаа билээ. Төслийн хүрээнд «Эмэгтэйчүүдийн улс төрийн оролцоог нэмэгдүүлэх хөрөнгө санхүүгийн эх үүсвэр хаана байна вэ?» судалгаа хийж

МОНЭС үр дүнгээ хэвлэл мэдээллийн байгууллагуудаар дамжуулан шийдвэр гаргагчдад нөлөөлөх ажлыг хийлээ.

Орон нутгийн эмэгтэйчүүдийн улс төр дэх оролцоог нэмэгдүүлэх уулзалтууд болон эмэгтэйчүүдийн улс төрийн манлайлал, нөлөөллийн чадавхийг бэхжүүлэх сургалтыг Говь-Алтай, Дорноговь, Дорнод аймагт зохион байгууллаа. МОНФЕМНЕТ үндэсний сүлжээний боловсруулсан арга зүйд суралцсан сургагч багш нар эмэгтэйчүүдийн хүний эрхэд суурилсан арга зүй, хандлага, улс төр, эрх мэдэл, жендерт суурилсан ялгаварлан гадуурхалт шинэ манлайлал, нөлөөллийн шинэ стратеги, тактикийн асуудлаар эмэгтэй манлайлагчдын чадавхийг нэмэгдүүлэхэд дэмжлэг үзүүлээ. Сургалтын нэг онцлог бол 30-аас дээш настай болон 30-аас доош настай тус бүр 20 эмэгтэй сургалтад оролцсон юм.

Сургалтад оролцсон эмэгтэйчүүд 2012 онд болох орон нутгийн сонгуульд эмэгтэйчүүдийн төрийн бус байгууллагууд нэр дэвшигч эмэгтэйчүүдийг идэвхжүүлэх эмэгтэйчүүдийн хандлагыг өөрчлөх, сонгогчдын хандлагыг өөрчлөх гэсэн чиглэл гарган ажиллаж эхэлсэн ба хамтран ажиллахаар зөвшилцлөө.



Outcomes of the monitoring were presented to employees of local Commissions on Prevention of Crime and Civil Khural members, where decision of allocating a part of the money for preventive measures of domestic violence was made. Women's NGOs have received additional funding from the World Bank for advertising and promoting information for raising awareness and facilitating public participation.

B. Women's political participation

Building leadership and advocacy capacities of women's organisations in Gobi-Altai and Dornod provinces

Women's funds of Hong Kong, India, Nepal, Bangladesh and Mongolia have conducted a collaborative research project «Where is the Money for Women's Political Participation in Asia». This project's main goal was to find and analyse available sources of funding for supporting programmes aimed at increasing women's political participation. Although, the whole regional research is not finalised yet, MONES has published outcomes and conducted media advocacy campaign in the end of 2011.

Movement building meetings and trainings on increasing rural women's leadership and advocacy skills were conducted in Gobi-Altai, Dornogobi and Dornod provinces. Rural women-leaders, as well as women-candidates running for the 2012 elections, have attended trainings on gender equality, politics and human rights approach, new ways of leadership and advocacy strategies and tactics. This comprehensive training programme for trainers was developed by our partner – MONFEMNET – National Network of Women's NGOs.



One of the special sides of this programme was that women were divided to two groups according to their age: over and under 30, and each group had 20 participants. Participants were selected according to their own wish and their activism in political and social arenas of their communities. Women-participants have developed a collaborative action plan for improving voters' education, especially mobilising women voters, and increasing social

awareness of women already working in government and women-representatives of political parties.



3. ЭМЭГТЭЙЧҮҮДИЙН ХӨДӨЛГӨӨНИЙГ БЭХЖҮҮЛЭХ

«Эмэгтэйчүүдийн нүдээр-Нээлттэй засаглал» Чуулган



Монголын эмэгтэйчүүдийн сангаас анх санаачлан, санхүүгийн дэмжлэг үзүүлж байсан «Эмэгтэйчүүдийн нүдээр» чуулган цар хүрээгээ тэлж, жил бүр нийгэмд тулгамдаж байгаа асуудлуудын талаар эмэгтэйчүүдийн дуу хоолойг олон нийт болон бодлого боловсруулагчдад хүргэх чухал индэр болж байна. Монголын эмэгтэйчүүдийн төрийн бус байгууллагуудын үндэсний сүлжээ-МОНФЕМНЕТ-ээс зохион байгуулсан энэ жилийн чуулган «Эмэгтэйчүүдийн нүдээр-Нээлттэй засаглал» сэдвийн хүрээнд болж, нийт 300 орчим эмэгтэйчүүд оролцлоо.

Чуулганаар Засгийн газрын мөрийн хөтөлбөрийн хэрэгжилтэд дүгнэлт хийж, санал зөвлөмж боловсруулсан байна. Чуулган нь сонгуулийн хуулийг шинэчлэх үйл явц, 2012 онд болох ээлжит сонгуультай холбогдуулан УИХ, улс төрийн намуудад хандсан шаардах бичгийг гарган, чуулганы эмхтгэлийн хамт УИХ-ын гишүүд, улс төрийн намууд болон төрийн захиргааны байгууллага орон нутгийн байгууллага болон гишүүд, түншлэгчиддээ хүргэсэн. Чуулган зохион байгуулахад Монголын эмэгтэйчүүдийн сангаас гадна Номадсын сүлжээ ресторан, Швейцарийн хөгжлийн агентлаг санхүүгийн дэмжлэг үзүүлсэн байна.

Залуу эмэгтэйчүүдийн дуу хоолой 2-р форум



Хүний эрх, тэр дундаа эмэгтэйчүүдийн хүний эрх, жендэрийн тэгш эрхийн төлөө үйл ажиллагаа явуулдаг ТББ-уудын дэргэдэх охидын клуб, бүлгүүд ялгаварлан гадуурхдаггүй, хүн бүрийн эрхийг хангасан, нээлттэй, ил тод засаглалтай, хүмүүнлэг иргэний ардчилсан нийгмийг цогцлуулан хөгжүүлэхийн төлөө өөрсдийн хувь нэмрээ оруулах зорилгоор «Залуу эмэгтэйчүүдийн дуу хоолой» хоёрдугаар форумыг МОНФЕМНЕТ, Охид, залуу

эмэгтэйчүүдийн эрхийг хамгаалах «Гүнж» төв, МОНЭС-гийн дэргэдэх Залуу лидер эмэгтэйчүүдийн клубын гишүүд, «Эрхийнхээ төлөө гараа өргөцгөө» аяны залуучууд хамтран зохион байгуулсан юм. Форум нь «Эрхээ мэдье эрхээ эдэлье!» сэдвийн дор зохион байгуулллаа. Форумд оролцогсод «Сурч боловсрох эрх», «Нөхөн үржихүйн эрүүд мэндийн эрх», «Хөдөлмөрлөх эрх» «Шинэ манлайлал», «Иргэний оролцоо» –ны талаарх мэдлэгээ нэмэгдүүлж «би бол манлайлагч, миний оролцоо нийгмийн өөрчлөлтийг авчирч чадна» гэдэгтээ итгэх итгэлийг залуу эмэгтэйчүүдэд бий болгоход чухал ач холбогдолтой боллоо.

3. FOSTERING WOMEN'S MOVEMENT

«Through Women's Eyes: Open Governance» National Annual Forum

In 2005 MONES has initiated and was the only funder in the early years of the national annual forum. «Through Women's Eyes» Since then the forum has gained recognition as the only platform for civil society activists, where the government policies and laws are discussed with the relation to women's rights and needs. Forum was organised by MONFEMNET with a theme of «Through Women's Eyes – Open Governance», where over 300 activists from all over country have attended. During the forum government's current action plan was discussed and women activists have developed a list of recommendations for the government to work in collaboration with the civil society in order to create a government, which is open, responsible and respectful of human rights.



Another set of recommendations was developed, prior to elections of 2012, to advocate and call for national and local parliaments, political parties and government agencies, civil society organisations and activists to increase capacities of parliament members and politicians for better representation of citizens' interests, and have these recommendations incorporated in the process of amendment of the Election Law.

Forum was supported by MONES, «Modern Nomads» chain restaurant and Swiss Cooperation for Development.

«Young Women's Voice» 2nd Forum

Young women's clubs and groups, established by women's rights NGOs, such as MONFEMNET, Princess Centre's Girls Club, «Hands Up for Your Rights» youth movement and MONES' Young Women-Leaders Club have organised their own «Young Women's Voice» forum to contribute to the development of just and non-discriminatory; open and transparent; accountable and humane government, which is respectful of human rights and committed to creating democratic and humane society. This forum was organised under the call: Know and Enjoy Your Rights! forum participants have discussed and increased their knowledge on basic human rights, such as right for education, sexual and reproductive rights and right to work. Also, they have discussed young people's participation in political agenda of the country and trends of leadership and these young people have built their own self-confidence under a notion: I am a leader; my participation will bring social change!

Багахангай дүүргийн эмэгтэйчүүдийн хамтын ажиллагааг хөгжүүлэх

Улаанбаатар хотын алслагдмал дүүргийн нэг болох Багахангай дүүргийн эмэгтэйчүүдийг чадваржуулж, улмаар эмэгтэйчүүдийн өмнө тулгамдсан асуудлыг шийдвэрлэхэд хамтран ажиллах чадварыг хөгжүүлэхийг зорилгоо. Эмэгтэйчүүдийг чадваржуулах зорилгын хүрээнд сургалтууд зохион байгуулагдаж, эмэгтэйчүүдийн эрхийн чиглэлээр ажиллаж байгаа байгууллагуудын арга туршлагаас суралцаж байна.

**4. ДАВХАР ХАМААРАЛТАЙ ЭМЭГТЭЙЧҮҮДИЙН БҮЛГҮҮДИЙГ ЧАДВАРЖУУЛАХ**

Монголын эмэгтэйчүүдийн сангаас 2010, 2011оны эхний улиралд «Өрх тэргүүлсэн олон хүүхэдтэй эхчүүдийг чадваржуулах нь» сэдвээр өрнүүлсэн аян, хувь хүмүүс байгууллагаас эмэгтэйчүүдийг чадавхжуулах зорилгоор өргөсөн хандивыг тэтгэлэг болгон олгох төслийн уралдааныг эмэгтэйчүүдийн төрийн бус байгууллага, бүлгүүдийн дунд жил бүр зарладаг билээ. Энэ жил эмэгтэйчүүдийн төрийн бус байгууллага болон бүлгүүдээс нийт 35 төсөл ирснээс 5 бүлгийн төслийг дэмжиж, тэтгэлэг олголоо. Эмэгтэйчүүдийн төрийн бус байгууллага, бүлгүүдийн хэрэгжүүлсэн төслүүдийн нэг онцлог бол эмэгтэйчүүдийн бүлгүүдийг харилцан бие биенээсээ суралцах боломж олгосон явдал юм. Тухайлбал, 2010 онд тэтгэлэг авсан бүлгүүд болон шинэ тэтгэлэг авагчдын туршлага солилцох уулзалт зохион байгуулж, энэ чиглэлээр ажиллаж байгаа бусад төрийн бус байгууллагуудын сайн арга туршлагаас суралцах зорилгоор суралцах аялал зохион байгууллаа. Мөн орон нутагт эмэгтэйчүүдийн бүлгүүдийг чадваржуулах зөвлөх багш ажиллаж, бүлгээр хамтран ажиллах, дундын хуримтлалын сантай болоход арга зүйн дэмжлэг үзүүлсэн. Төслийн хугацаанд:

- Тэргэнцэртэй фермерүүдийн холбооны 10 гишүүн, Хэнтий аймгийн Хамтын хүч бүлийн 3 эмэгтэй амьдарч байгаа хашаа болон ногооны талбайд 700 кг төмс, 140 кг лууван, байцаа, сонгино, өргөст хэмх зэрэг хүнсний ногоо тариалж, нийт 5,8 тонн төмс, 1,0 тонн гаруй хүнсний ногоо хураан авсан байна. Өрхийн хэрэгцээнд 2.0 тонныг хадгалж бусад ногоо дараа жилийн тариалалтад хадгалах болон зарж борлуулсан байна. Нийт 3.0 сая орчим төгрөгний төмс, хүнсний ногоо борлуулсан нь 1 өрхийн орлогоо энэ хугацаанд 230.7 мянган төгрөгөөр нэмэгдүүлээ.

Supporting collaboration and networking of WNGOs of Bagakhangai district

One of the three remote districts of the capital city is Bagakhangai district. We have travelled to Bagakhangai district with the purpose of building capacities of women and increase their participation in order to tackle challenges local women face. Capacity building trainings were organised and women from government agencies and NGOs of Bagakhangai district are participating in study tours organised by MONES women will visit and learn from established women's rights NGOs and groups.

4. BUILDING CAPACITIES OF WOMEN WITH MULTIPLE DISADVANTAGES

Each year MONES organises a fundraising campaign with a call to «Alleviate Poverty and Increase Incomes of Women Single-Mothers through Capacity Building». Funding for this programme comes from donations collected locally from individuals later organisations and MONES announces a call for proposals. This year MONES has funded 5 projects out of total 35 proposals and prioritisation has been given to organisation of study tours, and on-hand experience sharing of groups and organisations working on capacity and skills building. For example, grantees of 2010 have shared their experience and knowledge with new, first-time grantee groups. Also, trainers worked in rural areas and they have helped newly established groups work in collaboration and team-work and set up mutual savings accounts. Some of the highlights of the programme:

- 10 members of a «Union of Farmers in Wheelchairs» have collaborated with 3 women from Khentii province's Collaborative Efforts group, to grow vegetables in their own land, and during the project period they have grown total of 5.8 tons of potato and more than 10 tons of other vegetables, such as carrot, cabbage, onion and cucumbers. They have left 2 tons of potatoes and over 1 tons of other crop for own consumption and the rest they have sold, increasing their incomes. Total of MNT 3 million (approx USD 2.2 thousand) was gained as a sales income and each family have increased their own income by MNT 230.7 thousand (approx USD 170).

- Багануур дүүргийн Дэвшил бүлгийн 7 эмэгтэй хүлэмж барьж хүлэмжиндээ улаан лооль, өргөст хэмх тарьж, эхний жилд 7 өрхийн хэрэгцээнд нийт 140 шил өргөст хэмх даршилсан ба ногоогоо борлуулж нийт 126.0 мянган төгрөгний бүтээгдэхүүн борлуулжээ.
- Хэнтий аймгийн Малын хишиг, Уламжлал бүлгийн 10 эмэгтэй монгол гэрийн болон мал аж ахуйн тоноглол болох чагтага гэрийн бүслүүр, өрхний оосор, олом, татуурга зэрэг нийт 1,328.0 мянган төгрөгний бүтээгдэхүүнийг уламжлалт аргаар хийж, 841.0 мянган төгрөгний бүтээгдэхүүн борлуулсан байна.

2011 оны 05-12-р сарын хооронд 5 бүлэг дундын сандаа тус бүр 50.0-130.0 мянган төгрөгний хуримтлалтай болсон байна Тэргэнцэртэй фермерүүдийн холбоо, Хэнтий аймгийн Хэрлэн сумын Уламжлал бүл, Малын хишиг, Хамтын хүч, Багануур дүүргийн Дэвшил бүлгийн хэрэгжүүлсэн төслийн үр шимийг нийт 30 эмэгтэй хүртсэн юм.

- 7 members of «Advance» group of Baganuur district have bought a green house and have grown tomatoes and cucumbers, mostly for their own family consumption. The excess of grown vegetables was pickled and sold for total of MNT 126.0 thousand (approx USD 95).
- 10 women of «Malin Khishig» and «Ulamjlalt» groups of Khentii province have produced girth, braces and ropes used in construction of traditional ger (yurt) and other products used in livestock agriculture for total of MNT 1,328.0 thousand (little over USD 1,000). They have been able to sell their products for MNT 841.0 thousand (approx USD 622)

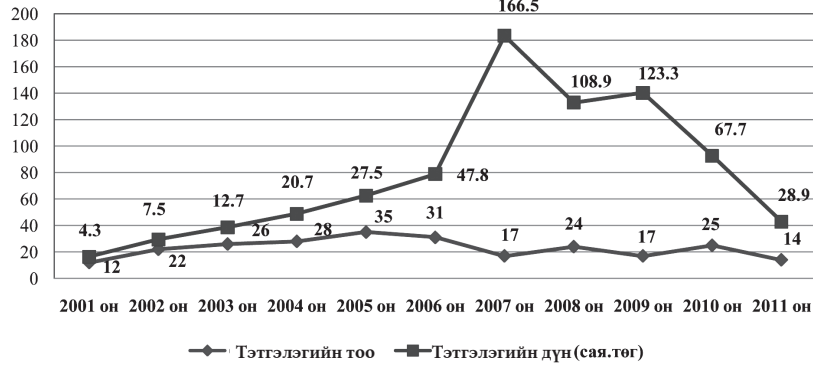
In the period of 7 months, from May till December, 2011 5 groups have been able to set up and increase their mutual savings accounts. Total of 30 women from 4 groups of Khentii province and Baganuur district have received benefits from this programme. /зүпар/



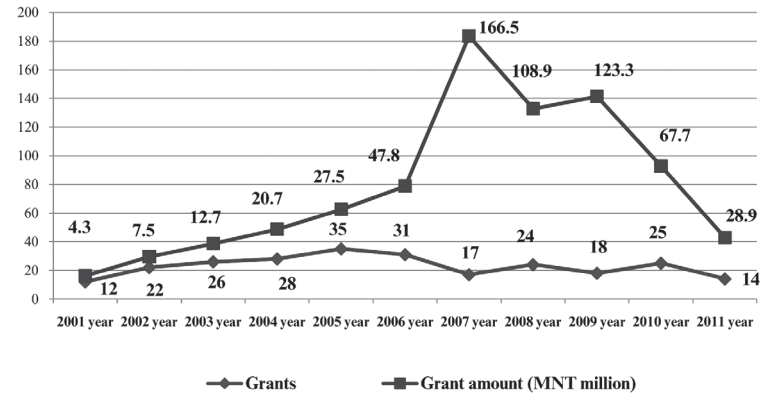
№	Төсөл хэрэгжүүлсэн байгууллага, бүлэг	Төслийн нэр	Санхүүжилт /төгрөгөөр/
Нэг. Жендерт суурилсан ялгаварлал			
1	Иргэдэд туслах хүний эрхийн төв	«Бага насны охидыг бэлгийн хүчирхийллээс хамгаалах» хэлэлцүүлэг	480,0
2	МОНЭС, Иргэдэд туслах Хүний эрхийн төв	Бага насны охидыг бэлгийн хүчирхийллээс хамгаалахад бодлого боловсруулагчид, олон нийтийн анхаарлыг хандуулах нь	5,944,3
3	Гүнж төв	Болзооны хүчин-Хөвгүүдийн оролцоо	885,0
4	Төв аймгийн эмэгтэйчүүдийн Зөвлөл	Охидын эсрэг бэлгийн хүчирхийллийг бид тэвчихгүй	1,500,0
Хоёр. Эмэгтэйчүүдийн шийдвэр гаргах түвшин дэх оролцоог нэмэгдүүлэх			
5	Эмэгтэй Удирдагч Сан	«Сонгуулийн тогтолцоог өөрчлөн, эмэгтэйчүүдийг дэмжих квотыг тогтоон хуульчлах» нөлөөллийн үйл ажиллагаа зохион байгуулах	500,0
6	МОНЭС, Дорнод, Хэнтий, Сүхбаатар аймаг, Багануур дүүргийн ЭТББ-ууд	Дорнод, Хэнтий, Сүхбаатар аймаг, Багануур дүүргийн «Гэмт хэргээс урьдчилан сэргийлэх»-д зориулсан зардлын зарцуулалтын мониторинг	9,873,2
Гурав. Давхар хамааралтай эмэгтэйчүүдийг ядуурлаас хамгаалах, орлогыг нэмэгдүүлэх			
7	Хэнтий аймгийн Уламжлал бүлэг	Уламжлал	508,5
8	Хэнтий аймгийн Содон бүлэг	Малын хишиг	838,5
9	Хэнтий аймгийн Хамтын хүч бүлэг	Хамтын хүч-Эрүүл ногоо	578,5
10	Багануур дүүргийн Дэвшил бүлэг	Хүлэмж	953,0
11	Тэргэнцэртэй фермерүүдийн холбоо	Ногооны үр	1,000,0
Дөрөв. Эмэгтэйчүүдийн хөдөлгөөнийг дэмжих чиглэлээр			
11	МОНФЕМНЕТ	Эмэгтэйчүүдийн нүдээр-Нээлттэй Засаглал Чуулган	1,000,0
12	МОНФЕМНЕТ	Залуу эмэгтэйчүүдийн дуу хоолой 2-р форум	528,0
13	МОНФЕМНЕТ	Эмэгтэйчүүдийн улс төрийн манлайлал, нөлөөллийн чадавхи бэхжүүлэх сургалт	1,060,0
14	Говь-Алтай аймгийн ЭТББ-ууд	Эмэгтэйчүүдийн улс төрийн манлайлал, нөлөөллийн чадавхи бэхжүүлэх сургалт	3,265,4
	Дүн		28,914,4

№	Grantee partner	Project name	Funding /USD/
ONE. Gender based violence and discrimination			
1	Civil Help Human Rights Centre	«Protecting Little Girls from Sexual Violence»	355.5
2	MONES, Civil Help Human Rights Centre	Awareness Raising and Advocacy Campaign for Protection of Girls from Sexual Violence	4,403.2
3	Princess Centre	Boys' Participation: Eliminating Date Rape	665.5
4	Council of Women of Tuv Province	Zero Tolerance to Sexual Violence against Little Girls	1111
TWO. Women's participation in decision- and policy-making levels			
5	Women-Leaders Foundation	«Changing election structure and enforcing women's participation quota» advocacy campaign	370.4
6	MONES and Women's NGO networks of Dornod, Khentii, Sukhbaatar provinces and Baganuur district	Monitoring of Budget of the Commission on Prevention of Crime of selected provinces and district	7,313.5
THREE. Alleviating poverty through capacity and skills building of women with multiple disadvantages			
7	Khentii province Ulamjalt group	Traditional handicrafts	376.3
8	Khentii province Sodon group	Livestock herding	621.1
9	Khentii province Khamtin Khuch group	Agriculture	428.5
10	Baganuur District Devshil group	Green house - Agriculture	751.9
11	Union of Farmers in Wheelchairs	Agriculture	740.7
FOUR. Fostering women's movement			
11	MONFEMNET	National Annual Forum	740.7
12	MONFEMNET	Young Women's Voices 2 nd Annual Forum	391.1
13	MONFEMNET	Training to Increase Women's Leadership and Advocacy Skills	785.2
14	Women's NGOs of Gobi-Altai province	Training to Increase Women's Leadership and Advocacy Skills	2,418.8
	Total		21,418.0

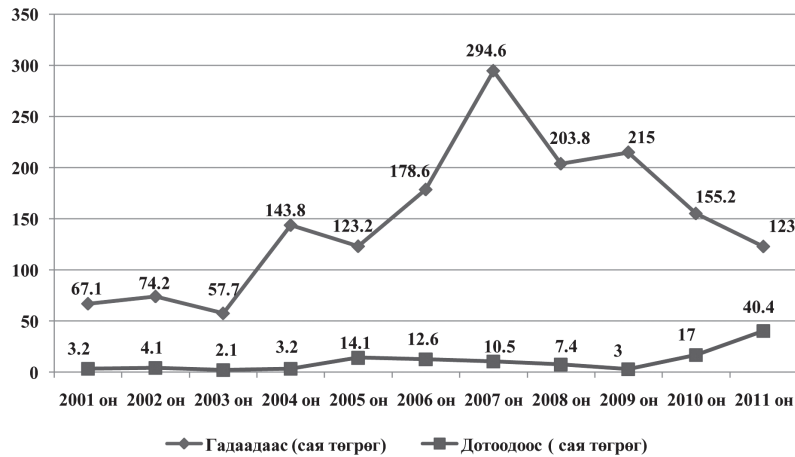
2000-2011 онуудад олгосон тэтгэлэгийн тоо, дүн



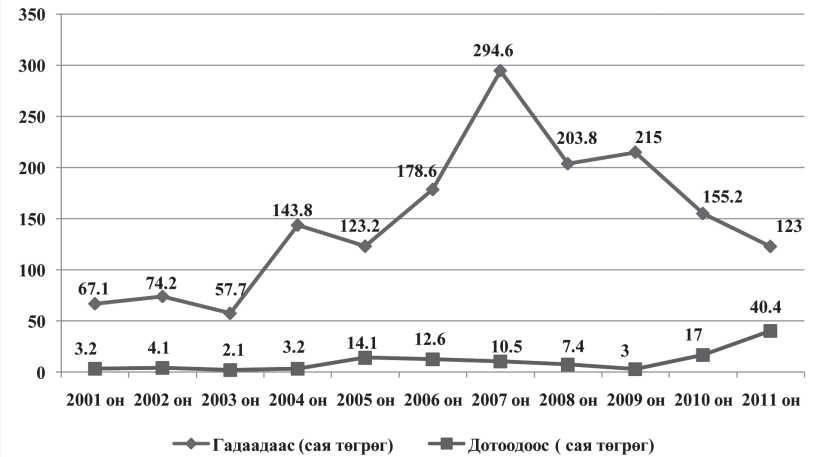
Grants in the period of 2001-2011 by organisations and groups



Сан бүрдүүлэлт 2001-2011 он



Fundraising in the period of 2001-2011



МОНЭС нь бусад орны эмэгтэйчүүдийн сангуудтай хамтын ажиллагаагаа бэхжүүлэхэд ихээхэн анхаарч, олон улсын уулзалт, хурал, семинаруудад оролцохоос гадна эмэгтэйчүүдийн сангуудтай хамтарсан судалгаа хийх төсөл хөтөлбөрүүдийг хамтран хэрэгжүүлж байна. Энэ нь санхүүжүүлэгч байгууллагуудтай байнгын харилцаатай байх төдийгүй Монгол улсын эмэгтэйчүүдийн хөдөлгөөн нь бусад орнуудын эмэгтэйчүүдийн хөдөлгөөнтэй хөл нийлүүлэн алхах боломжийг олгож байгаагаараа онцлог билээ.

Азийн Эмэгтэйчүүдийн Сангуудын сүлжээний хамтарсан төсөл

Хонг Конг, Энэтхэг, Монгол, Шри Ланка, Бангладеш, Непал Өмнөд Солонгос зэрэг азийн 7 орны эмэгтэйчүүдийн сангууд хамтран 2005 оноос эхлэн сүлжээ болон ажиллаж байна.

Азийн Эмэгтэйчүүдийн Сангуудын сүлжээний 5 сан 2011 онд анх удаа хамтарсан судалгаа хийж, төсөл хэрэгжүүлж эхэллээ. Энэхүү судалгаа нь Ази тивийн эмэгтэйчүүдийн улс төрийн оролцоог нэмэгдүүлэхийг дэмжиж, санхүүгийн болон бусад нөөцийн эх үүсвэрүүдийг олж илрүүлэх зорилгоор хийсэн судалгаа юм. Судалгааг Норвегийн Вант улсын Олон Улсын Хөгжлийг Дэмжих Агентлаг, Нидерландын Мама Каш Эмэгтэйчүүдийн Сан болон Дэлхийн Эмэгтэйчүүдийн Сангийн санхүүжилтээр хийсэн юм.

Судалгаа нь Азийн Сангуудын тэтгэлэг олгох хөтөлбөрүүдийн стратеги чиглэлийг нарийвчлан тодорхойлох, эмэгтэйчүүдийн улс төр, шийдвэр гаргах түвшинд оролцох эрхийг бүрэн эдлэх жинхэнэ ардчилсан нийгмийг бий болгоход зохих хувь нэмрийг орууллаа.

Судалгаанаас гадна дээрх таван сан нь эмэгтэйчүүдийн улс төрийн оролцоог нэмэгдүүлэх хамтарсан төслийг хэрэгжүүлж байна. Төслийн гол зорилго нь лидер эмэгтэйчүүдийг тодруулж хүний эрхэд суурилсан хандлагыг улс төрд тогтоох, залуу лидер эмэгтэйчүүдийг чадваржуулахаас гадна эмэгтэйчүүдийн хүний эрх, жендэрийн тэгш байдлын талаарх олон нийтийн мэдлэгийг нэмэгдүүлэхийг зорьж байна.

MONES has been paying attention to collaboration with international and other national women's funds. Besides participating in international forums, seminars and other gatherings MONES is implementing collaborative research and projects. This contributes not only to strengthened relations with our main donors, but also to development of Mongolian women's movement.

Collaborative Projects of Asian Network of Women's Funds

Asian Network of Women's Funds (ANWF) have been established in 2005 and consists of women's funds of Hong Kong, India, Nepal, Sri Lanka, Bangladesh, South Korea and Mongolia.

In 2011 5 member funds of ANWF: HER Fund (Hong Kong), Tewa (Nepal), Bangladesh Women's Fund, Nirnaya Women's Fund (India) and MONES have started their collaborative research project on identifying and mapping of available financial resources for supporting women's political participation. The research was funded by Norwegian Agency for International Development, Mama Cash and Global Fund for Women.

This research has contributed to ANWF member funds' understanding of own position and impact potential, and has helped thoroughly strategise their grantmaking programmes in order to increase their contribution to strengthening democratic principles through increasing women's political participation and their participation in decision- and policy-making levels.

Besides conducting a research these 5 women's funds have started collaborative project on enhancing women's political participation in their respected countries. Main objectives of this project is finding out women potential leaders and increasing their capacities in women's human rights and establishing human rights approach in politics. Moreover they strive to increase young women's activism and improve the knowledge of human rights and of gender equality principles of general public.

ОЛОН УЛСЫН ЭМЭГТЭЙЧҮҮДИЙН САНГУУДЫН СҮЛЖЭЭ /INWF/ «ТЭТГЭЛЭГИЙН МОНИТОРИНГ БА ҮНЭЛГЭЭ» БОЛОВСРУУЛАХ УУЛЗАЛТ



ОУЭСС олгож буй тэтгэлэгийнхээ үр дүн, үр нөлөөг үнэлэх, тэтгэлэгийн мониторинг хийх хамгийн оновчтой хэрэгслүүдийг боловсруулж гаргах зорилгоор Мехико хотноо 2011 оны 1-р сарын 12-14-ний хооронд уулзалт зохион байгуулсан юм. Уулзалтын

үеэр эмэгтэйчүүдийн сангуудаас авсан судалгааны дүгнэлтийг ярилцаж, мониторинг ба үнэлгээний шинэ аргачлалуудыг судлан шинэ арга барил боловсруулахыг зорьсон юм. Энэхүү уулзалтын үр дүнд ОУЭСС-аас Оук санд гаргасан төслийн санал батлагдсан юм. Энэхүү төслийг ОУЭСС (INWF) Эмэгтэйчүүдийн сангуудын сүлжээ (WFN) болон Хөгжил дэх Эмэгтэйчүүдийн холбоо (AWID) хамтран хэрэгжүүлэхээр боллоо.

ЭМЭГТЭЙЧҮҮДИЙН САНГУУДЫН СҮЛЖЭЭНИЙ /WFN/ «ДЭЛХИЙН СҮЛЖЭЭНҮҮДИЙН ХҮЧЭЭР» ЧУУЛГАН

Эмэгтэйчүүдийн Сангуудын Сүлжээ жил бүр эмэгтэйчүүдийн эрхийн төлөө үйл ажиллагаа явуулдаг сангууд болон иргэний нийгмийн байгууллагын төлөөлөгчдийг урьж томоохон чуулган зохион байгуулдаг билээ. Энэхүү арга хэмжээ нь эмэгтэйчүүдийн байгууллага, бүлгүүдэд болон эмэгтэйчүүдийн эрхийг дэмжигчидийн туршлага, амжилт бэрхшээлээсээ хуваалцаж, хамтарч үйл ажиллагаа явуулах, бие биенээсээ суралцаж шинэлэг санаа олох боломжийг олгодог юм.

Нью Йорк хотноо 2011 оны 4-р сарын 7- 9-ны өдрүүдэд болсон чуулганд МОНЭС-н төлөөлөгчид оролцож, Монгол Улс Жендэрийн тэгш байдлыг хангах хуультай болсон тухай мэдээллийг чуулганд оролцогсод хүргэсэн билээ. Энэхүү үйл явдлыг олон улсын эмэгтэйчүүдийн хөдөлгөөний амжилтын түүхэнд маш том хувь нэмэр оруулсан чухал үйл явдал боллоо гэж чуулганд оролцогсод өндрөөр үнэлсэн юм.

INTERNATIONAL NETWORK OF WOMEN'S FUNDS /INWF/ «CREATING GRANT M&E TOOLS» MEETING

The meeting to discuss, improve and develop grants monitoring and evaluation of effectiveness methodology and tools was organised in January in Mexico. Member funds of INWF have discussed their current methodologies and the outcomes of M&E study taken from member funds. As a result of this meeting INWF has designed a project on developing effective M&E tools, which was later supported by oak Foundation. This project will be a collaborative initiative among INWF, Women's Funding Network and Association of Women in Development (AWID) and will be implemented in the upcoming years.

THE POWER OF GLOBAL NETWORKS CONFERENCE OF WOMEN'S FUNDING NETWORK /WFN/

Each year WFN organises an international forum for women activists and other civil society actors. This forum creates a space for women's rights funders and activists to share their experiences and knowledge; to create collaborative advocacy activities and or other initiatives.



The 2011 conference was organised in April in New York, where 2 of our employees have participated. They have shared the news of Mongolian parliament adopting Law on Promotion of Gender Equality. This news was greeted with applauds and was recognised as a big stride of Mongolian women's movement towards achieving truly democratic society.

УКРАИНЫ ЭМЭГТЭЙЧҮҮДИЙН САНГИЙН АРГА ТУРШЛАГААС СУРАЛЦАХ АЯЛАЛ



Олон Улсын
Эмэгтэйчүүдийн Сангуудын сүлжээний гишүүн сангуудын хамтын ажиллагааг бэхжүүлэх мэдээлэл солилцоог дэмжих хөтөлбөрийн хүрээнд МОНЭС-н төлөөлөгчид Украины Эмэгтэйчүүдийн Сангийн үйл ажиллагаанаас суралцах аялалд 8 сарын

30-9-р сарын 11-ний өдрүүдэд оролцлоо. Манай сан болон Украины Эмэгтэйчүүдийн сангууд нь нас чацуу төдийгүй хоёр орны улс төрийн хөгжлийн түүхэн туршлага ижил, нийгмийнх нь өнөөгийн байдал төстэй учир туршлага солилцох, бие биенээсээ суралцаж шинэ санаа, мэдлэг олж авах боломжийг суралцах аялал олгосон билээ. Суралцах аяллын явцад Украины Эмэгтэйчүүдийн Сан болон тэдгээрийн хамтрагч байгууллагуудын үйл ажиллагаатай танилцаж, Монголынхоо хөрсөнд буулган хэрэгжүүлэх шинэлэг олон санаатай эх орондоо эргэн ирлээ.

ОХИД БА ЗАЛУУ ЭМЭГТЭЙЧҮҮДИЙН ИДЭВХИЙГ ДЭМЖИХ УУЛЗАЛТ



Төв Америкийн Эмэгтэйчүүдийн Сангийн санаачилга болон Мама Каш сангийн дэмжлэгтэй 9-р сарын 21-ээс 22-нд Амстердам хотноо эмэгтэйчүүдийн 10 сан болон идэвхтэн охид уулзаж эмэгтэйчүүдийн сангууд охид, залуу эмэгтэйчүүдийн

идэвхийг өрнүүлэхэд дэмжлэг үзүүлэх чиглэлээр хамтын стратегиа боловсрууллаа.

STUDY TOUR TO UKRAINIAN WOMEN'S FUND



In the scope of INWF's capacity building, collaboration building and knowledge and information sharing programme for member funds, supported by Mama Cash, MONES 2 employees have been able to visit Ukrainian Women's Fund for two week study tour. MONES and UWF are same age, moreover both countries political development is similar, as both are post socialist countries in transition, and experience same challenges caused by corruption, weak government regulations and rapid economic development. MONES has met with UWF's grantees and partners and have brought back many great ideas to be adapted to and implemented in Mongolian context. /зурар/

YOUNG WOMEN'S AND GIRLS' ACTIVISM

Central American Women's Fund and Mama Cash have initiated a project on increasing young women's and girls' activism, and effective ways for women's funds to support and promote their activism. 10 women's funds and 5 young women's groups from Central America and Africa participated in the meeting organised in Amsterdam in September 2011. Three working committees were organised, for effective donor advocacy, resource mapping committee and meeting organisational committee.

БАЛАНС
2011 оны 12 сарын 31
(Мянган төгрөгөөр)

	2010	2011
ХӨРӨНГӨ		
Эргэлтийн хөрөнгө		
Мөнгө ба түүнтэй адилтгах хөрөнгө	200,501.2	28,160.1
Авлага	8,193.7	6,202.9
Урьдчилж төлсөн тооцоо	147,423.9	222,749.7
Эргэлтийн хөрөнгийн дүн	356,118.8	257,112.7
Эргэлтийн бус хөрөнгө	6,306.9	6,140.2
НИЙТ ХӨРӨНГИЙН ДҮН	362,425.7	263,252.9
ЭХ ҮҮСВЭР		
Өр төлбөр		
Тэтгэлэгийн өглөг	56,558.8	19,611.6
Урьдчилж орсон орлого	139,279.1	-
Өр төлбөрийн дүн	195,837.9	19,611.6
Цэвэр хөрөнгө		
Хязгаарлалтгүй нөөц	25,190.6	25,190.6
Өмнөх үеийн хуримтлагдсан үр дүн	(37,597.9)	145,321.3
Тайлант үеийн хуримтлагдсан үр дүн	178,995.1	73,129.4
Цэвэр хөрөнгийн дүн	166,587.8	243,641.3
НИЙТ ӨР ТӨЛБӨР БА ЭЗЭМШИГЧИЙН ӨМЧ	362,425.7	263,252.9

ЦЭВЭР ХӨРӨНГИЙН ӨӨРЧЛӨЛТИЙН ТАЙЛАН

2011 оны 12 сарын 31
(Мянган төгрөгөөр)

	2011	2010
Хуримтлагдсан үр дүн эхний үлдэгдэл	166,587.8	204,185.7
Тайлангийн үеийн хуримтлагдсан үр дүн	77,053.5	(37,597.9)
Хуримтлагдсан үр дүнгийн эцсийн үлдэгдэл	243,641.3	166,587.8

ОРЛОГО ҮР ДҮНГИЙН ТАЙЛАН
2011 оны 12 сарын 31
(Мянган төгрөгөөр)

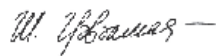
	2011	2010
ОРЛОГО		
Гадаадаас	123,044.2	155,236.0
Дотоодоос	22,351.0	15,826.9
Ханшийн зөрүүний бодит бус ашиг	2,906.9	-
Хүүгийн орлого	5,024.5	1,247.7
Бусад орлого	10,145.0	23.9
ОРЛОГО	163,471.6	172,334.5
ЗАРДАЛ		
Тэтгэлэг ба төслийн хэрэгжилт	28,914.4	113,949.4
Тэтгэлэг олгох хөтөлбөрийн үйл ажиллагаа	13,885.6	18,571.4
Хөрөнгө босгох хөтөлбөрийн үйл ажиллагаа	22,504.9	21,628.1
Мэдээлэл, олон нийттэй харилцах үйл ажиллагаа	1,959.3	8,569.7
Байгууллагын чадавхийг бэхжүүлэх үйл ажиллагаа	2,640.3	8,726.0
Захиргааны үйл ажиллагаа	20,437.7	21,994.4
Нөөцийн сангийн зардал	-	859.3
Ханшийн зөрүүний бодит бус алдагдал	-	15,634.1
ЗАРДАЛ	90,342.2	209,932.4
Тайлангийн үеийн үр дүн (алдагдал)	73,129.4	(37,597.9)

МӨНГӨН ГҮЙЛГЭЭНИЙ ТАЙЛАН

2011 оны 12 сарын 31
(Мянган төгрөгөөр)

	2011	2010
ҮЙЛ АЖИЛЛАГААНЫ МӨНГӨН ГҮЙЛГЭЭ		
Тайлангийн үеийн үр дүн	77,053.5	(37,597.9)
Элэгдлийн зардал	1,766.7	3,151.0
Авлагын бууралт, (өсөлт)	(73,335.0)	(3,024.3)
Өглөгийн өсөлт, (бууралт)	(176,226.3)	70,764.1
Худалдаж авсан үндсэн хөрөнгө	(1,600.0)	(1,039.6)
Үндсэн хөрөнгө ашиглалтаас хассаны алдагдал	-	(5.8)
Нийт цэвэр мөнгөн гүйлгээ	(172,341.1)	32,247.5
Мөнгө түүнтэй адилтгах хөрөнгийн эхний үлдэгдэл	200,501.2	168,242.1
Мөнгө түүнтэй адилтгах хөрөнгийн эцсийн үлдэгдэл	28,160.1	200,501.2

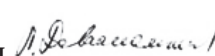
Тэргүүн:
Ш.Цэвэлмаа



Захирал:
Н.Чинчулуун



Санхүү:
П.Даваанамжил



BALANCE SHEETDecember 31, 2011
(Thousand MNT)

	2010	2011
ASSETS		
Current Assets		
Cash	200,501.2	28,160.1
Receivables	8,193.7	6,202.9
Advance payments	147,423.9	222,749.7
Subtotal	356,118.8	257,112.7
Non-removeable Assets	6,306.9	6,140.2
Total assets	362,425.7	263,252.9
Payables and accumulated funds		
Payables		
For grants	56,558.8	19,611.6
Advance transfers	139,279.1	-
Subtotal	195,837.9	19,611.6
Accumulated funds		
Unlimited reserve	25,190.6	25,190.6
Accumulation from previous period	(37,597.9)	145,321.3
Accumulated during the reporting period	178,995.1	73,129.4
Subtotal	166,587.8	243,641.3
Total payables and accumulated funds	362,425.7	263,252.9

REPORT ON CHANGES IN ACCUMULATED FUNDSDecember 31, 2011
(Thousand MNT)

	2011	2010
Beginning balance of Net Assets	166,587.8	204,185.7
Accumulated during the reporting period	77,053.5	(37,597.9)
Ending balance of Net Assets	243,641.3	166,587.8

REPORT ON REVENUES AND RESULTSDecember 31, 2011
(Thousand MNT)

	2011	2010
Revenues		
From Abroad	123,044.2	155,236.0
Domestic	22,351.0	15,826.9
Revenues from exchange rate fluctuation	2,906.9	-
Interests	5,024.5	1,247.7
Others	10,145.0	23.9
Subtotal	163,471.6	172,334.5
Expenditures		
Grants	28,914.4	113,949.4
Grant-making operations	13,885.6	18,571.4
Fundraising operations	22,504.9	21,628.1
Information and public relations operations	1,959.3	8,569.7
Institutional capacity development operations	2,640.3	8,726.0
Administration	20,437.7	21,994.4
Reserve fund expenditures	-	859.3
Loss from exchange rate fluctuation	-	15,634.1
Subtotal	90,342.2	209,932.4
DEFICIT FOR THE YEAR	73,129.4	(37,597.9)

CASH TRANSACTION REPORTDecember 31, 2011
(Thousand MNT)

	2011	2010
Cash flows from operating activities		
Deficit for the year	77,053.5	(37,597.9)
Depreciation	1,766.7	3,151.0
Receivable decrease (Increase)	(73,335.0)	(3,024.3)
Liabilities increase (decrease)	(176,226.3)	70,764.1
Purchase of fixed assets	(1,600.0)	(1,039.6)
Үндсэн хөрөнгө ашиглалтаас хассаны алдагдал	-	(5.8)
Cash flow	(172,341.1)	32,247.5
Beginning balance of cash	200,501.2	168,242.1
Ending balance of cash	28,160.1	200,501.2

Тэргүүн:
Ш.ЦэвэлмааЗахирал:
Н.ЧинчулуунСанхүү:
П.Даваанамжил

"НИЙСЛЭЛ-АУДИТ" ХХК



"NIISLEL-AUDIT" Co.,Ltd

НЯГТЛАН БОДОХ БҮРТГЭЛ, ХЯНАЛТЫН ИТГЭМЖЛЭГДСЭН БАЙГУУЛАГА

Улаанбаатар хот, Сүхбаатар дүүрэг, Бага тойруу-44
Утас/Факс 31-89-18, 70120095

Ulaanbaatar city, Sukhbaatar district, Baga toiruu-44
Phone/Fax: 31-89-18, 70120095

Огноо 2012-01-31

Зөрчилгүй дүгнэлт

АУДИТЫН ТАЙЛАН

МОНГОЛЫН ЭМЭГТЭЙЧҮҮДИЙН САН ТББ-ЫН УДИРДЛАГАД

Бид Монголын Эмэгтэйчүүдийн Сан ТББ-ын 2011 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдрөөр тасалбар болгон бэлтгэсэн санхүүгийн байдлын тайлан, санхүүгийн үр дүнгийн тайлан, мөнгөн гүйлгээний тайлан, өмчийн өөрчлөлтийн тайлан болон мэдэгдэхүйц нягтлан бодох бүртгэлийн бодлого, тэмдэглэл, тодруулгуудад аудит хийж гүйцэтгэлээ.

Санхүүгийн тайланд удирдлагын хүлээх хариуцлага

Санхүүгийн тайланг Санхүүгийн Тайлагналын Олон Улсын Стандарт (СТОУС)-ын дагуу бэлтгэх ба үнэн зөв толилуулах нь байгууллагын удирдлагын үүрэг хариуцлага байдаг. Энэхүү үүрэг хариуцлагад захиран, алдааны улмаас гарч болох материаллаг буруу илэрхийлэлгүй санхүүгийн тайланг бэлтгэх ба үнэн зөв толилуулахад холбогдох дотоод хяналтын системийг бий болгох, хэрэгжүүлэх, хадгалах, түүнчлэн нягтлан бодох бүртгэлийн зохистой бодлогуудыг сонгон авч хэрэглэх, тухайн нөхцөл байдалд тохирох нягтлан бодох бүртгэлийн тооцоолуудыг хийх үүргүүд орно.

Аудиторын хүлээх хариуцлага

Хийж гүйцэтгэсэн аудит дээрээ үндэслэн эдгээр санхүүгийн тайлангийн талаар хараат бус дүгнэлт гаргах нь бидний үүрэг байна. Бид энэхүү санхүүгийн тайлангийн агуулгын хүрээнд өөр аливаа нэг гуравдагч талын өмнө хариуцлага хүлээхгүй болно.

Бид танай санхүүгийн тайланг материаллаг алдаагүй бэлтгэгдсэн тухай найдвартай, хангалттай нотолгоо олж авах зорилгоор аудитыг төлөвлөж, түүнийг Аудитын Олон Улсын Стандарт (АОУС), Нягтлан бодох бүртгэлийн нийтээр хүлээн зөвшөөрөгдсөн зарчмууд, Монгол Улсын "Нягтлан бодох бүртгэлийн тухай хууль" болон холбогдох хууль, тогтоомжийг баримтлан хийж гүйцэтгэдэг болно. Эдгээр стандартууд нь санхүүгийн тайлангийн материаллаг алдаагүй эсэх талаар зохистой баталгаажуулалтыг олж авахын тулд аудитаа төлөвлөж, гүйцэтгэхийг биднээс шаарддаг.

Аудитын ажилд санхүүгийн тайлан дахь дүн, тодруулгын дагалдах нотолгоог олж авах горимуудыг гүйцэтгэх ажил орно. Санхүүгийн тайлан нь алдаа, эсвэл залилангийн улмаас гарч болох материаллаг буруу тайлагналтай байж болох эрсдлийг үнэлэх тэрэг горимуудыг аудитор нь өөрийн шийдлээр сонгон авна. Тэдгээр эрсдлүүдийн үнэлгээг хийхдээ аудитор нь байгууллагын дотоод хяналтын системийн үр нөлөөтэй байдлын талаар дүгнэлт гаргах зорилгоор бус, тухайн нөхцөл байдалд зохистой байдлын горимуудыг зохиохын тулд санхүүгийн тайлангуудыг бэлтгэх, үнэн зөв толилуулах үйл явцад холбоотой дотоод хяналтыг харгалзаж үздэг.

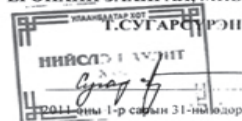
Мөн аудитын ажилд гүйцэтгэх удирдлагын хийсэн томоохон тооцоолууд ба баримталсан нягтлан бодох бүртгэлийн зарчмуудыг үнэлэх, түүнчлэн санхүүгийн тайлангийн ерөнхий толилуулгад үнэлэлт өгөх ажлууд орно.

Бидний олж авсан аудитын нотолгоо нь бидний гаргасан дүгнэлтэд хангалттай, зохистой үндэслэл болж чадна гэдэгт бид итгэлтэй байна.

Дүгнэлт

Бидний дүгнэлтээр 2011 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдрийн байдлаарх Монголын Эмэгтэйчүүдийн Сан ТББ-ын санхүүгийн байдал хийгээд тухайн өдрөөр дуусгавар болсон санхүүгийн үр дүн, өмчийн өөрчлөлт, мөнгөн гүйлгээний тайланг Санхүүгийн Тайлагналын Олон Улсын Стандартад нийцүүлэн, Монгол Улсад мөрдөж байгаа нягтлан бодох бүртгэл хөтлөх, санхүүгийн тайлан бэлтгэх заавар, журмын дагуу үнэн зөв, бодитой илэрхийлсэн байна.

ЕРӨНХИЙ ЗАХИРАЛ, МНБ



"НИЙСЛЭЛ-АУДИТ" ХХК



"NIISLEL-AUDIT" Co.,Ltd

Улаанбаатар хот, Сүхбаатар дүүрэг, Бага тойруу-44
Утас/Факс 31-89-18, 70120095

Ulaanbaatar city, Sukhbaatar district, Baga toiruu-44
Phone/Fax: 31-89-18, 70120095

Date 2012-01-31

Unqualified opinion

REPORT OF INDEPENDENT AUDITORS

To: Chinchuluun.N
Director of Mongolian Women's fund

Report on financial statements

We have audited the accompanying balance sheets of Mongolian Women's fund as of December 31, 2011, the statements of income, fund changes and cash flows and significant accounting policies and disclosures for the year then ended.

Responsibilities of the Management for financial statements

It is the responsibility of the Management to prepare the financial statements accurately, fairly and in accordance with International Standards on Financial Reporting and other relevant laws and regulations. The obligations of this responsibility also include developing an appropriate accounting policy and establishing and maintaining an appropriate internal control system to avoid fraud and misstatements when preparing and presenting financial statements.

Responsibilities of the Auditor

It is our responsibility to draw up a transparent report on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with the International Standards on Auditing. These Standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free of material misstatements.

An audit includes examining on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements.

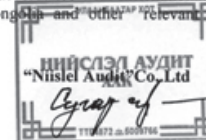
In order to perform an adequate audit procedure, the auditor will review the company's internal control issues in relation with preparation and fair presentation of financial statements.

An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

We believe our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion the financial statements, financial operation, performance and cash flow of Mongolian Women's fund as at December 31, 2011 are presented fairly in accordance with International Financial Reporting Standards complying with Accounting Law of Mongolia and other relevant rules and regulations.

Ulaanbaatar, Mongolia



МАНАЙ ХАНДИВЛАГЧИД

Нэрс	1-1000	Хот, аймаг	Лхамсүрэн.Г	1000	УБ	Ганчимэг.С	1000	Багануур
Цагаан.Л	1000	Дорнод	Базар.Ч	1000	УБ	Болормаа.Ё	1000	Багануур
Ихтамир.Б	1000	УБ	Лхагва.Д	1000	УБ	Цэцэгдулам.Ж	1000	Багануур
Ерлан.Т	1000	УБ	Бүжидмаа.У	1000	УБ	Тунгалаг.Б	1000	Багануур
Баярмаа.Д	1000	УБ	Жанрай.З	1000	УБ	Баясгалан.З	1000	УБ
Мягмарсүрэн.Н	1000	УБ	Сувд.Х	1000	УБ	Энхтайван.Д	1000	УБ
Болд.Ц	1000	УБ	Болд.Б	1000	УБ	Бямбасүрэн	1000	УБ
Цэндочир.Л	500	УБ	Дамдинжав.Ж	1000	УБ	Зэсмаа.Д	1000	УБ
Мандаасүрэн.Ж	500	УБ	Пүрэвдорж.С	1000	УБ	Баатар.Ж	1000	УБ
Дуламбаяр.Д	1000	УБ	Болорцэцэг.Б	1000	УБ	Цэрэнсүрэн.О	1000	Төв
Машбат.С	500	УБ	Үүрцайх.Т	1000	УБ	Дөлгөөн.Э	1000	УБ
Баярбаатар.С	1000	УБ	Бямбасүрэн.П	1000	УБ	Будраа.Д	1000	УБ
Алтанхуяг.Р	1000	УБ	Өнөрбаян.Б	1000	Багануур	Болдоо.Ц	1000	УБ
Уранчимэг.Д	1000	УБ	Чанцал.П	1000	Багануур	Дуламсүрэн.Г	1000	УБ
Энхтуул.Р	1000	УБ	Хишгээ.Н	1000	Багануур	Дорждулам.Т	1000	УБ
Биндэрьяа.Н	1000	УБ	Туул.Ё	1000	Багануур	Ган-Од.Ш	1000	УБ
Төгсбаатар.С	500	УБ	Эрдэнэцэцэг.П	1000	Багануур	Даваасүрэн.Ж	500	УБ
Төвшинтоогоо.А	1000	УБ	Наймаахүү.Д	1000	Багануур	Алтанцэцэг.Ж	500	УБ
Баяржаргал.Ж	1000	УБ	Гэрэлцэцэг.С	1000	Багануур	Орсоо.Н	1000	УБ
Оч.С	1000	УБ	Өлзийбаяр.М	1000	Багануур	Төгсгэрэл.Ш	1000	УБ
Цэндмаа.Д	1000	УБ	Наранцэцэг.Н	1000	Багануур	Бат-Эгшиг.Я	1000	УБ
Янжин.Я	1000	УБ	Энхжаргал.Д	1000	Багануур	Оюун-Номин.Э	1000	УБ
Учралбуян.Э	1000	УБ	Мөнхтуул.М	1000	Багануур	Бадарч.Ё	500	УБ
Давгадорж.С	1000	УБ	Энхмэнд.М	1000	Багануур	Бурмаа.Г	1000	УБ
Чулуунчимэг.Ж	1000	УБ	Долгорсүрэн.Д	1000	Багануур	Төмөрбагана.Ж	1000	УБ
Соёлмаа.Д	1000	УБ	Уранцэцэг.Б	1000	Багануур	Дэлгэрмаа.Т	1000	УБ
Мягмарсүрэн.Л	1000	УБ	Батамгалан.С	780	Багануур			
Ганхүү.Ж	1000	УБ	Энхсаруул.Ц	1000	Багануур	Нэрс	1001-5000	Хот, аймаг
Дэлгэрмаа.Ж	1000	УБ	Бат-Оюун.Ц	1000	Багануур	Болормаа.Д	5000	УБ
Чимгээ.Т	1000	УБ	Цэндсүрэн.Б	1000	Багануур	Цогзолмаа.Ц	5000	Багануур
Сосорбарам.Б	1000	УБ	Гарамжав.Г	1000	Багануур	Бямбасүрэн.В	2000	Багануур
Ганхуяг.Д	500	УБ	Пүрэвсүрэн.А	1000	Багануур	Цэнд-Аюуш.Д	5000	Багануур
Чинбаатар.З	500	УБ	Эрдэнэ-Очир.Ж	1000	Багануур	Өлзийбүрэн.Г	5000	Өмнөговь
Хандсүрэн.С	1000	УБ	Ганхуяг.Д	1000	Багануур	Пүрэвсүрэн.Ж	5000	Өвөрхангай
Гантулга	1000	УБ	Анхбаяр.Г	1000	Багануур	Баярсайхан.Б	5000	Хөвсгөл

Оюунчимэг.Д	5000	Дорнод	Солонго.Ш	5000	УБ	Адшаабазар.О	5000	УБ
Сарантуяа.Г	2000	УБ	Сандагдорж.Я	5000	УБ	Лхагвасүрэн.О	5000	УБ
Ботакөб.У	2000	Баян-Өлгий	Оюунчимэг.Э	2000	УБ	Раншин.О	5000	УБ
Байгальмаа.Б	2000	УБ	Сүхгэрэл.Д	5000	УБ	Дарамсүрэн.О	5000	УБ
Гансүх.Ц	1500	УБ	Алтансүвд.Н	5000	УБ	Эрдэнэбаг.Д	5000	УБ
Мөнхцэцэг.Г	5000	УБ	Уранцоож	5000	УБ	Индра.Н	3000	УБ
Үнэнч.С	2000	УБ	Ариунтуяа.А	2000	УБ	Бадрах.Д	5000	УБ
Долгормаа.Ж	2000	УБ	Түмэндэмбэрэл.Р	5000	УБ	Ганбаг.М	1350	УБ
Дашзэвэг.Л	1500	УБ	Ардак.Б	5000	Баян-Өлгий	Авирмэд.А	5000	УБ
Отгоннацаг.Ш	5000	УБ	Мөнхжаргал.Б	5000	УБ	Зундуй.Б	3000	УБ
Эрдэнэ.Б	2000	УБ	Нэргүй дугтуй	5000	УБ	Базарваань.О	5000	УБ
Баатархүү.Б	5000	УБ	Мэндээ	2000	УБ	Даваасүрэн.Ц	1500	УБ
Нэргүй.Ж	5000	УБ	Өнөржаргал.Ч	2000	УБ	Ганбаг.Ч	1500	УБ
Дөлгөөн.Ү	2000	УБ	Өлзийсайхан.Д	3000	УБ	Оюунундрах	3000	УБ
Баярмагнай.М	2000	УБ	Мөнхчулуун.Г	3000	УБ	Уянга.Ж	2000	УБ
Бадам.Д	2000	УБ	Сарантуяа.Б	2000	Багануур	Бархас.Б	5000	УБ
Туяа.Ж	2000	УБ	Отгонсүрэн.Г	2000	Багануур	Даваахүү.А	2000	УБ
Төгсжаргал.Б	5000	УБ	Болормаа.Ц	5000	Ховд	Эрдэнэцог.Ц	3000	УБ
Ууганбаяр.Х	3000	УБ	Агиймаа.О	5000	Ховд	Хэрлэн.Э	2000	УБ
Анхцэцэг.Э	2000	УБ	Байраа.Х	5000	Ховд	Ханджав.Г	2000	УБ
Оюу-Номин.Э	3000	УБ	Ариунтуяа.Г	5000	Ховд	Жавхлантөгс.Д	2000	УБ
Цэцэгээ.Д	2000	УБ	Алтангүлхүүр.Г	5000	УБ	Должин.Н	5000	УБ
Одонтуяа.Г	2000	УБ	Баттөмөр.Б	2000	УБ			
Эрдэнэжаргал.Б	5000	УБ	Сарантуяа.Б	5000	Хөвсгөл	Нэрс	5001-10000	Хот, аймаг
Мөнх.Д	2000	УБ	Эрдэнцэцэг.О	5000	Хэнтий	Нарантуяа.С	10000	УБ
Сүхээ.Э	3000	УБ	Болормаа.М	5000	УБ	Тунгалаг.Д	10000	УБ
Дунбүрээ.Г	2500	УБ	Бямбацэцэг.Л	5000	УБ	Амараа.Д	10000	УБ
Ванчиг.Ц	5000	УБ	Цэцэгээ.Д	5000	Хэнтий	Хулан.Х	10000	УБ
Сайнхишиг.Г	2000	УБ	Нарантуяа.Б	2000	Сүхбаатар	Дархиа.Я	7000	УБ
Гантулга.Б	2000	УБ	Хулан.Б	5000	Сүхбаатар	Больхүү.И	10000	УБ
Насанцэнгэл.Б	5000	УБ	Хүрэлбаатар.Ц	5000	Сүхбаатар	Баттулга.Ц	6000	УБ
Чимэддорж.Ш	5000	УБ	Замбал.Г	5000	УБ	Долгорсүрэн.Б	10000	УБ
Мягмарсүрэн.Л	1000	УБ	Харайдий.А	5000	УБ	Ууган-Эрдэнэ.Г	10000	Ховд
Нямаа.Ш	2000	УБ	Оросоо.Р	5000	УБ	Батсайхан.Д	10000	УБ
Алтангэрэл.С	2000	УБ	Цэдэн.О	5000	УБ	Дулмаа.Ж	10000	УБ
Лхамсүрэн.Б	5000	УБ	Маналжав.С	5000	УБ	Алтанчимэг.Б	10000	УБ
Шатарсайхан.Б	5000	УБ	Эрдэнэбуд.М	5000	УБ	Мэндсайхан.Б	10000	УБ

БАГИЙН ТАНИЛЦУУЛГА

VORSTELLUNG DES TEAMS

УДИРДАХ ЗӨВЛӨЛИЙН ГИШУУД

Ш.Цэвэлмаа
А.Энхцэцэг
Б.Оюунбилэг
Д.Наран
Д.Нэргүй
С.Төгс-Оюун

Х.Хулан
Н.Дуламсүрэн
С.Дондов
С.Оюунчимэг
Б.Шүүдэрцэцэг
Д.Амараа

OUR BOARD MEMBERS

Tsevelmaa Sh.
Enkhtsetseg A.
Oyunbileg B.
Naran D.
Nergui D.
Tugs-Oyun S.

Khulan Kh.
Dulamsuren N.
Dondov S.
Oyunchimeg S.
Shuudertsetseg B.
Amaraa D.

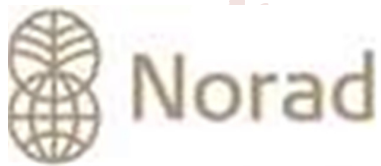
ГҮЙЦЭТГЭХ АЛБА

Н.Чинчулуун - Захирал
Б.Эрдэнэчимэг - Тэтгэлэг олгох хөтөлбөрийн зохицуулагч
П.Даваанамжил - Санхүүгийн ажилтан
Д.Буянжаргал - Хөрөнгө босгох хөтөлбөрийн зохицуулагч
З.Хандармаа - Гадаад харилцаа, хөрөнгө босгох хөтөлбөрийн зохицуулагч
Ч.Саранчимэг - Дотоод ажлын зохицуулагч

OUR STAFF

Chinchuluun N. - Director
Erdenechimeg B. - Grantmaking coordinator
Davaanamjil P. - Financial manager
Buyanjargal D. - Local Fundraising Coordinator
Khandarmaa Z. - Foreign relations and Fundraising Coordinator
Saranchimeg Ch. - Administration and Office Manager

THANKS TO ALL



TAIWAN FOUNDATION
for DEMOCRACY

財團 臺灣民主基金會
法人

MAXAM

*TA бидний үйл хэргийг дэмжиж хандив өргөнө
үү? Support our work*

DONATIONS CAN BE MADE IN THE
FOLLOWING FORMS

Хандиваа МОНЭС-ийн Хаан Банк 5031 039 208
дахь данс руу өргөнө үү? Эсвэл Хаан Банкны
салбаруудад байрлах МОНЭС-ийн хандивын
хайрцагт хийнэ үү?

Donate to Khan Bank 5031039208 account or
contribute to donation boxes at your local
Khan Bank branch

МОНГОЛЫН МОНГОЛСОН ГЭМЭЛЭГ

Сүхбаатар дүүрэг, 6-р хороо
Бага тойруу
48-р байр, 305 тоот
Улаанбаатар хот
Монгол улс
Шуудангийн хаяг:
Улаанбаатар—46А, Ш/х 280
Монгол улс

Утас/Факс: +976 77119991
Email: mones@mongol.net
www.mones.org.mn

Sukhbaatar district, 6th khoroo
Small ring road
Building #48, Room #305
Ulaanbaatar
Mongolia
Postal address
Ulaanbaatar-46A, PO box 280
Mongolia

Tel/fax: +976 77119991
Email: mones@mongol.net
www.mones.org.mn